

Organitzen:**Universitat de Girona**Institut de Ciències
de l'Educació Josep Pallach
(ICE)**Obra Social**
Fundació "la Caixa"**Amb el suport de:****Universitat de Girona**

Consell Social

**CINQUÈ SIMPOSI:**
LLENGUA,
EDUCACIÓ I
IMMIGRACIÓ<http://www.udg.cat/ice/simposi.html>

nico a las personas interesadas antes del 18 de octubre de 2006.

Las personas que tengan una comunicación aceptada deberán enviar a la Secretaría del Simposio, **antes del 3 de noviembre de 2006**, el texto definitivo de la comunicación. Para enviar el texto definitivo se seguirá el mismo procedimiento que para el envío de la comunicación en formato abreviado (ver apartado "Comunicaciones: Enviar comunicación". El texto definitivo tendrá una extensión máxima de 6 páginas. Como mínimo, uno de los autores de una comunicación aceptada deberá formalizar la inscripción y el pago correspondiente al V Simposio. Cada comunicación contará con 30 minutos para su presentación.

La organización expedirá un certificado de presentación de comunicación para cada comunicación presentada. En esta certificación constarán los autores de la comunicación y se expedirán tantos ejemplares como autores.

Inscripció i pagament

La formalització de la inscripció es fa mitjançant el formulari específic de la pàgina web. Juntament amb la inscripció cal realitzar una transferència per l'import de la tarifa corresponent al compte de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona "la Caixa" 2100-0002-56-0201438078. Cal indicar que el motiu de l'ingrés és la inscripció al **V Simposi: llengua, educació i immigració** i fer-hi constar **les mateixes dades** que s'indiquin en el formulari d'inscripció de la pàgina web (**Nom, cognoms i NIF**).

La Secretaria del Simposi comunicarà mitjançant correu electrònic l'acceptació de la inscripció un cop formalitzat el pagament.

Aforament limitat.

La formalización de la inscripción se hace mediante el formulario específico de la página web. Junto con la inscripción hay que realizar una transferencia por el importe de la tarifa correspondiente a la cuenta 2100-0002-56-0201438078 de la Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona "la Caixa". Es necesario indicar que el motivo del ingreso es la inscripción en el **V Simposio: lengua, educación e inmigración** i hacer constar **los mismos datos** que se indiquen en el formulario de inscripción de la página web (**Nombre, apellidos y NIF**).

La Secretaría del Simposio confirmará mediante un correo electrónico la aceptación de la inscripción una vez formalizado el pago.

Aforo limitado.

Quota d'inscripció ordinària

Fins al 23 d'octubre: **50 €**

A partir del 24 d'octubre: **80 €**

Termini d'inscripció

Fins al 15 de novembre 2006

Seu del Simposi

El Simposi se celebrarà a l'Auditori Narcís de Carreras de la Fundació «la Caixa» (c. Santa Clara, 11, 4t, Girona)

Transports i allotjament

Consulteu informació sobre transports urbans i interurbans, allotjament i altres dades d'utilitat pràctica al web del Simposi.

Información sobre transportes urbanos e interurbanos, alojamiento y otros datos de utilidad práctica en la web del Simposio.

Informació i inscripcions

Secretaria tècnica V Simposi

Institut de Ciències de l'Educació Josep Pallach. Universitat de Girona
Cristina Figuer

Edifici de la Facultat de Dret (nivell 0)

Campus de Montilivi

17071 GIRONA

Telèfon : 972 41 87 02/03

Fax : 972 41 82 47

simposi.ice@udg.es

<http://www.udg.cat/ice/simposi.html>

Membres del comitè científic

Xavier Besalú (UdG); Francesc Carbonell (Departament d'Educació); Joaquim Martí (Departament d'Educació); Miquel Martínez (UB); Joan Perera. (UB); Carme Saurina (UdG); Miquel Siguan (UB); M^a Rosa Terradellas (UdG).

Membres del comitè organitzador

Sílvia Aznar (UdG); Xavier Besalú (UdG); Empar Garrido (UdG); Joan Perera (UB).

CINQUÈ SIMPOSI:**LLENGUA, EDUCACIÓ I IMMIGRACIÓ**

Nouvinguts, fins quan?

¿Hasta cuándo van a ser recién llegados?

Girona, 23 i 24 de novembre 2006

Lloc de realització:

Auditori Narcís de Carreras. Fundació «la Caixa»

(C. Santa Clara, 11, 4t, Girona)

Presentació

Les quatre edicions anteriors d'aquest simposi van dedicar-se principalment a les repercussions educatives de la incorporació tardana dels alumnes estrangers. Més concretament, a la importància de la comunitat educativa en la integració sociocultural i a les qüestions organitzatives en el tractament de la diversitat específica de l'alumnat estranger. La darrera edició va realitzar-se just als inicis de l'aplicació del Pla per a la Llengua i la Cohesió Social del Departament d'Educació, -que va suposar, entre altres mesures, la creació dels assessors i assessores LIC, de les aules d'acollida i dels Plans educatius d'entorn- i que ha representat, indubtablement, un punt d'inflexió en el tractament d'aquests temes.

En aquesta edició, i fidels a la intenció d'aquest simposi d'aprofundir en qüestions que preocupin els professors i professionals de l'educació i del treball social en medis multiculturals, ens proposem analitzar experiències sobre l'acceleració de la plena incorporació de l'alumnat estranger nouvingut al currículum ordinari.

Dit en altres paraules: com es pot deixar, com més aviat millor, l'excepcionalitat de les activitats específiques pròpies de les classes d'acollida, per arribar a una òptima socialització i a una normalització de la seva situació en el centre educatiu.

Paral·lelament a les orientacions de l'Administració educativa, hi ha debat als claustres educatius. Mentre que alguns professionals consideren que aquest alumnat nouvingut necessita passar com més temps millor en les classes d'acollida, n'hi ha altres que pensen que, tant des del punt de vista dels aprenentatges com de la seva socialització, és necessari incorporar-los com més aviat millor amb els seus companys i companyes de les classes ordinàries.

Així, la interpel·lació a la qual vol trobar respostes aquesta cinquena edició del Simposi és, en definitiva, **fins quan i de quina manera aquest alumnat ha de ser tractat com a nouvingut?**

Las cuatro ediciones anteriores de este simposio se dedicaron principalmente a las repercusiones educativas de la incorporación tardía de los alumnos extranjeros. Más concretamente, se dedicaron a la importancia de la comunidad educativa en la integración sociocultural y a las cuestiones organizativas en el tratamiento de la diversidad específica del alumnado extranjero. La última edición se realizó justo en los inicios de la aplicación del Plan para la Lengua y la Cohesión Social del Departamento de Educación, -que supuso, entre otras medidas, la creación de los asesores y asesoras LIC, de las aulas de acogida y de los planes educativos de entorno-, que ha representado indudablemente un punto de inflexión en el tratamiento de estos temas.

En esta edición, y fieles a la intención de este simposio de profundizar en cuestiones que preocupan a los profesores y profesionales de

la educación y del trabajo social en medios multiculturales, nos proponemos analizar experiencias sobre la aceleración de la plena incorporación del alumnado extranjero recién llegado al currículum ordinario.

Dicho en otras palabras: cómo se puede dejar, lo antes posible, la excepcionalidad de las actividades específicas propias de las clases de acogida, para llegar a una óptima socialización y a una normalización de la situación del alumnado recién llegado en el centro educativo.

Paralelamente a las orientaciones de la Administración educativa, existe debate en los claustros educativos. Mientras que algunos profesionales consideran que este alumnado recién llegado necesita pasar el máximo tiempo posible en las clases de acogida, hay otros que piensan que, tanto desde el punto de vista de los aprendizajes como de su socialización, es necesario incorporarlos cuanto antes con sus compañeros y compañeras de las clases ordinarias.

Así, la interpelación a la que pretende encontrar respuestas esta quinta edición del Simposio es, en definitiva, ¿hasta cuándo y de qué manera este alumnado tiene que ser tratado como recién llegado?

Programa

● Dijous, 23 de novembre

- | | |
|---------------|---|
| 8.30 - 9.30 | Acreditació i lliurament del material / <i>Acreditación y entrega del material</i> |
| 9.30 - 10.00 | Inauguració del V Simposi |
| 10.00 - 11.30 | Conferència inaugural: La integració dels alumnes immigrants en una escola equitativa: aportacions a partir de la comparació entre sistemes educatius / La integración de los alumnos inmigrantes en una escuela equitativa: aportaciones a partir de la comparación entre sistemas educativos.
Marcel Crahay (<i>Directeur du Service de Pédagogie expérimentale et Professeur à la Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation de l'Université de Liège, Belgique. Professeur à la Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation de l'Université de Genève, Suisse</i>). |
| 11.30 - 12.00 | Pausa-cafè |
| 12.00 - 13.30 | Conferència: El tractament de la diversitat lingüística i cultural a l'escola: com "unir sense confondre i distingir sense separar" / El tratamiento de la diversidad lingüística y cultural en la escuela: como "unir sin confundir y distinguir sin separar".
Silvia Lucchini (<i>Département d'études romanes -Centre de recherche VALIBEL- Université Catholique de Louvain. Ecole de gestion - Université de Liège</i>). |

15.30 - 16.00 Presentació de comunicacions

16.00 - 16.30 Presentació de comunicacions

16.30 - 17.00 Pausa-cafè

17.00 - 19.00 **Anàlisi d'experiències i projectes d'escolarització d'alumnes nouvinguts / Análisis de experiencias y proyectos de escolarización de alumnos recién llegados.**
Coordinat per: Joan-Josep Llansana i González (Professor de psicologia i pedagogia. IES Bernat Metge. Barcelona).
Amb la participació de: Montserrat Carulla (Psicopedagoga. EAP Ciutat Vella) i Anna M. Moreno Bedmar (Professora d'aula d'acollida. IES Bernat Metge. Barcelona).

● Divendres, 24 de novembre

- | | |
|---------------|--|
| 9.30 - 11.00 | Conferència: Normalitzar la diversitat, diversificar allò normal: models canadencs d'educació inclusiva en contextos de diversitat etnolingüística alta / Normalizar la diversidad, diversificar lo normal: modelos canadienses de educación inclusiva en contextos de alta diversidad etnolingüística.
Lisa Taylor (Assistant Professor. School of Education. Bishop's University. Québec). |
| 11.00 - 11.30 | Pausa-cafè |
| 11.30 - 13.30 | Anàlisi d'experiències i projectes de socialització d'alumnes nouvinguts / Análisis de experiencias y proyectos de socialización de alumnos recién llegados.
Amb la participació de: Pierre-Etienne Vanpouille (Director del Lycée Louis Querbes) i Pere Alzina (Director de l'IES Josep Miquel Guàrdia. Alaior, Menorca). Professor associat de la UIB. |
| 15.30 - 16.00 | Presentació de comunicacions |
| 16.00 - 16.30 | Presentació de comunicacions |
| 16.30 - 17.00 | Pausa-cafè |
| 17.00 - 19.00 | Conferència de cloenda a càrrec d' Elizabeth Coelho (Ministry of Education. Ontario Government. Canada). |
| 19.15 - 19.15 | Cloenda / <i>Clausura</i> |
| 19.15 | Lliurament de certificats / <i>Entrega de certificados</i> |

Notes: A l'inici del Simposi es lliurarà a les persones inscrites un dossier amb els resums de les intervencions que tindran lloc durant aquests dies, inclosos les comunicacions que siguin seleccionades pel comitè científic. / *Al inicio del Simposio se entregará a las personas inscritas un dossier con los resúmenes de las intervenciones que tendrán lugar estos días, incluidas las comunicaciones que sean seleccionadas por el comité científico.*

Hi haurà servei de traducció simultània / *Servicio de traducción simultánea.*

Més informacions al web del Simposi:

<http://www.udg.cat/ice/simposi.html>

Presentació de comunicacions

Les propostes de comunicacions es poden presentar **fins al 9 d'octubre de 2006** (termini ampliat), mitjançant el formulari que està disponible en la web del simposi (veure apartat "Comunicacions: Enviar comunicació"). Cal omplir els camps d'identificació que s'hi demanen, i, adjuntar el document (arxiu en format ".doc" o ".rtf" amb la proposta de comunicació. Aquest document ha de tenir una extensió màxima de dues planes.

Les propostes de comunicació rebudes seran avaluades pel Comitè Científic del V Simposi. Es prioritzaran les referides a experiències pràctiques, dutes a terme, sobre la temàtica del Simposi.

La resolució del Comitè Científic es comunicarà per correu electrònic a les persones interessades abans del 18 d'octubre de 2006.

Les persones que comptin amb una comunicació acceptada hauran d'enviar a la Secretaria del Simposi, **abans del 3 de novembre de 2006**, el text sencer i definitiu de la comunicació. Aquest text s'haurà d'enviar seguint el mateix procediment que per a l'enviament de la comunicació en format abreujat (veure apartat "Comunicacions: Enviar comunicació"). El text definitiu haurà de tenir una extensió màxima de sis planes. Almenys un dels autors d'una comunicació acceptada haurà de formalitzar la inscripció i fer el pagament corresponent al V Simposi. Cada comunicació disposarà de 30 minuts per a la seva presentació.

L'organització expedirà una certificació de presentació de comunicació per a cada comunicació presentada. En aquesta certificació hi constaran els autors de la comunicació i se'n faran tants exemplars com autors.

Las propuestas de comunicaciones pueden presentarse hasta el 9 de octubre de 2006 (plazo ampliado), mediante el formulario que está disponible en esta misma página web (ver apartado "Comunicaciones: Enviar comunicación"). Es necesario llenar los campos de identificación que se solicitan, y, adjuntar el documento (archivo en formato ".doc" o ".rtf" con la propuesta de la comunicación. Éste documento ha de tener una extensión de, como máximo, dos páginas.

Las propuestas de comunicación recibidas serán evaluadas por el Comité Científico del V Simposio.

Se priorizarán las que se refieran a experiencias prácticas, llevadas a cabo, sobre la temática del Simposio.

La resolución del Comité Científico se comunicará por correo electrónico.